

http://www1.ocn.ne.jp/~c.tanaka/ ■秩父市

～39年の歴史を持つ、珈琲専門店～

## 千茶古 ちゃこ

**謹賀新年**

謹んで新年のお祝いを申し上げます。  
本年も千茶古を宜しくお祝い致します。

新年は、1月2日(月)から営業致します。  
※1月2日-3日は、12:00～の営業となります。

アルバイトスタッフ募集!

職種:ホールカウンター  
年齢:20～50歳くらいまで  
時給:面接後お相談  
※希望勤務日やシフト変更可能な方はお相談ください。

住所:秩父市熊木町36-2 ☎0494-24-3085  
定休日:毎月20日  
営業時間:10:00～20:00

http://navimaru.com/soba-eitaro/ ■秩父市

## そば処 英太郎

築150年の蔵で食する、「極上そば」  
時代を知り、現代を知る空間で旬の  
時間をお客様と一緒に楽しみたい。

身体の芯から温まります!

冬割 ねぎ蕎麦(田舎) 800円  
※せいろは+100円です。

香ばしいごま油の香りと自家製  
ネギをたっぷり2本分。ネギには  
抗菌・解熱作用があり、風邪を引  
きやすい季節にピッタリです。

新年会・女子会のご予約受付中!!  
人気No.1 そば小籠 2,000円～

クーポンご持参の方、  
揚げそばor大盛りサービス

住所:秩父市中宮地町18-24 ☎0494-23-1589  
定休日:水曜日、第1・3火曜日  
営業時間:昼11:30～14:30/夜17:30～20:30

自家製麺、上質な風味、驚きの価格! ■秩父市

## そばいぼんぎ

そばの実の外皮まで  
挽き込んだ、風味の強い  
黒めのそば

メニュー

- せいろそば 350円
- かけそば 350円
- 天せいろ 580円
- 肉汁そば 550円
- 豚モツ丼 550円

※他にも色々なメニューがございます。

毎日粉から製麺、  
オリジナルブレンドの粗挽き田舎そば、  
手打ちに負けない風味とど越し。

住所:秩父市上影塚字一本木155-1 ☎0494-25-1868

http://www.kannanoyu.com/ ■神川町

## 22のお風呂と4つのサウナと岩盤浴

かんなの湯 新年会も予約受付中!

### 上州豚と榛名鳥の水炊き鍋プラン

～「鍋」と「蟹」が詰った贅沢メニュー～

入浴+お食事+個室利用(3時間)

新年会のご予約承ります!

3名様からの受付  
お1人様3,000円～

飲み放題付 ※10名様からの予約となります  
[2時間]4,800円 [3時間]5,300円

10名様以上で  
無料送迎いたします。  
※片道30kmまで(秩父駅まで)

あけましておめでとうございます。  
かんなの湯は新年も休まず営業中!!  
お正月は、23時まで、ゆっくり入浴が出来ます。

【お正月】1/1(月)～1/3(水)は、  
9:30～23:00(最終入浴22:00)  
【月～木】10:00～22:00(最終入浴は21:00)  
【金】10:00～23:00(最終入浴は22:00)  
【土日祝】9:30～23:00(最終入浴は22:00)

冬を彩るイルミネーション  
ブルーフォレスト 開催中  
2012年1月末までの日没～閉館に行います。

【ご予約・お問合せは】  
児玉郡神川町小浜1341 ☎0495-77-5526 休館日:1/10(火)

http://www.yamakico.com/ ■神川町

1/4 初売り 11:00～16:00

お楽しみ「おみくじ」で粗品プレゼント!  
お年賀商品もごさいませ!

昔ながらの杉桶でじっくり  
熟成させた芳醇な香り

国産原料100%  
味噌作り体験  
3.5kg 5,000円  
材料費原価代引き

冬季限定

【節分フェア】1月17日(火)～2月3日(金)  
・【特製 恵方巻き】2月1日(水)・2日(木)・3日(金)  
・フェア限定「豆焼と一なつ」

1月の開催日 ※要予約  
18日(水)・22日(日)

同時見学 蔵見学コース  
はご自由に見学できます!  
営業時間  
10:00～17:00  
■長瀬駅から車で約20分、秩父市街から約40分

住所:児玉郡神川町大字下阿久原955 ☎0274-52-7000

http://www.tonkatsu-king.com/ ■秩父市

## とんかつ キング

創業昭和四年、32年間愛されつづける味

最大100名様! 新年会承り中

キング自慢のとんかつ・フライを  
中心に、ご予算・ご希望に合わせて  
ご提案! お気軽にご相談下さい。

とんかつキングのこだわり

柔らかくコクのある群馬県産、  
最高級ロース赤城ポークを使用

5種類の野菜と11種類のスパイスを  
ブレンドしたオリジナルソース

ローズカツ定食 850円

キャベツは全て手切り

美味しい各国のコーヒを是非1度お試しを!  
ランチタイムドリンク1杯サービス  
※お食事と合わせてご利用ください。 ※お1人様1杯につき1回まで。  
※有効期限 12年1月31日

住所:秩父市宮側町15-9 ☎0494-22-0153  
定休日:日曜日 ※新年は1月4日から営業致します  
営業時間:ランチ 11:00～14:00/17:00～21:00

http://www.ikoinomura-minoyama.jp/ ■皆野町

## 謹賀新年

あけましておめでとうございます。

### 新年会 選べる日帰り宴会プラン

こんな時に、是非ご利用ください

忘年会・新年会・同窓会・親族会・七五三  
などのお祝い・スポーツ団体の打ち上げ・  
長寿のお祝い・結婚パーティー・ご会食等

秩父都市内、東北エリアまで送ります

お1人様 3,150円 3,800円 4,500円

飲み放題 (2時間) 1,350円 1,890円 2,300円

大展望天然温泉で  
湯ったり!

日帰り入浴 大人840円 子供も420円  
11:00～22:00(最終受付 21:00)  
※神楽湯・鹿肉湯・打ち身・くしき  
冷気性・健康増進等

レストラン かくれ糞  
11:30～15:00 レストランのみでも  
(レストラン 14:30) ご利用いただけます

10名様以上の場合  
・カラオケ無料サービス  
・焼酎ボトル1本サービス

4名様以上で  
ご利用いただけます  
・4名様以上でお申し込みください  
・お酒またはジュースをお1人様1本サービス

ご予約・お問合せは  
☎0494-62-4355

http://www.nigurumaya.co.jp/ ■秩父市

## 謹賀新年

本年も(株)荷車屋グループを宜しくお祝い致します。  
代表取締役 五十嵐 貞夫

にくるまやダイニング・車屋本店・道の駅店  
宅配弁当サービス・法宴会のご案内

- ・にくるまやダイニング 1月2日(月)より営業中
- ・車屋本店 1月2日(月)より営業中
- ・荷車屋道の駅店 1月1日(日)より営業中
- ・法事・ご宴会 1月2日(月)より営業中
- ・宅配弁当、お届け弁当 1月2日(月)より営業中

2012年5月～  
調理経験者募集中!!  
※年齢は不問です

安心安全!!  
ココク・板前  
本格調理のお店 (株)荷車屋

トータルフードサービス 秩父市中宮地町588-1  
ココク・板前 (ご予約・お問合せは) ☎0494-23-5201

MATIERE 4TH ANNIVERSARY http://www9.plala.or.jp/matiere ■秩父市

カジュアル フレンチ レストラン

## Restaurant MATIERE

レストラン マチエール

MATIEREはお客様との出会いに支えられお陰さまで4周年を迎えます  
皆様のご来店をごこころより感謝申し上げます  
これからも皆様との絆を大切に歩んでいければと考えております  
引き続きのご愛顧宜しくお願致します

1月より、お気軽な夕食にもお越し頂けるメニューをご用意いたしました

ディナー新メニュー

- ・本日のパスタセット 1,280円
- ・本日の魚料理セット 1,380円
- ・ステーキセット 1,900円

※他にもセットメニューをご用意しております

シェフのおまかせコース 3,500円～  
【前菜・スープ・魚料理・肉料理・デザート・珈琲/紅茶】

●新年は1/5(木)から営業いたします  
●ホールスタッフ募集! 詳細はお問合せ下さい

【ご予約は】 ☎0494-53-9625  
〒368-0042 秩父市東町 24-8 定休日:木曜日・第3水曜日

http://www.yamakico.com/ ■神川町

## 神川なびMAP

かんなの湯

新年の初詣は、  
金鑓神社へ!

神川町マスコットキャラクター  
神しい(左)・なっちゃん(右)

至長瀬 秩父

至長瀬 秩父

至長瀬 秩父

今年辰年 2012年こそ、いい年にしたいですね。  
そこで、なびまる編集部では、秩父の一宮、  
秩父神社でお話を聞きました。

## 「つなぎの龍」千支にあやかり開運祈願

今年辰年、秩父神社には、辰に  
関する彫刻が多く見られ、特に「つ  
なぎの龍」は、名工左基五郎の作と  
言われ、伝説が残されています。  
「つなぎの龍」にお参りして、今  
年の開運祈願をしてみたいか  
でしょうか?

その昔、秩父礼所十五番小鉢寺  
近くに「天ヶ池」という池がありまし  
た。その池に住みついた龍があらば  
れた際には、必ずこの彫刻の下に水溜  
りができていたことから、この彫り  
物の龍を額でつなぎ止めたところ、  
その頃、龍は現れなくなったそうです。

「北辰の鼻」受験生の強い味方

1月14日、15日は大学入試センター試験。  
本格的な受験シーズンです。そこで受験生  
の強い味方、「北辰の鼻」をご紹介します。  
一生懸命に努力した人に、道を開く知恵と  
知識を運んでくれる鼻ですから、お参りす  
れば良い知らせが訪れるかもかもしれません。

北辰の鼻は、頭を180度回転  
して(頭をひねり)、北極星(信  
仰の中心である杓見様)を見て  
いると言われています。さらに、  
本腹に書かれているのは八咫  
兼命(やごころおめい)かねのみこと  
という知恵の神様。

昔、馬は神様の乗り物として、  
本物の馬を奉納していました。  
しかし、平安時代の頃から絵で  
代用し、その後、境内に絵馬堂  
が設けられ、絵に描いた馬や武  
具などを奉納するようになりました。

http://www.butamisodon.jp/ ■秩父市

## 野さか

秩父名物 豚みそ丼

新春あけましておめでとうございます  
本年も宜しくお祝い致します

信長炭火焼 こだわりの逸品、くせになる一杯

●西武秩父駅から徒歩3分  
●国道140号線沿い

秩父名物 豚みそ丼  
並 850円 大盛 1,050円

新年の営業予定表 (7日(土)より通常営業となります)

営業日	1日	2日	3日	4日	5日	6日	7日
営業日	休	休	休	休	休	休	休
休業日	休	休	休	休	休	休	休

住所:秩父市野坂町1-13-11 ☎0494-22-0322  
定休日:月曜日(祝日の場合は翌日)  
営業時間:平日 11:00～15:00/休日 11:30～15:30  
※お持ち帰りメニューは別途料金がかかります

http://www.shakushina.com/ ■小鹿野町

新年は2日から営業いたします。

あけましておめでとうございます  
今年も、石川漬物の元祖「しゃくしな漬」を  
よろしくお楽しみいたします。

秩父特産 元祖「しゃくしな漬」

石川漬物

たきたてのごはんと  
しゃくしな漬があれば  
他にはなんにもいりません

秩父で育ったご飯の友「しゃくしな漬」で、  
ご飯おかわり、もう一杯!  
おしはつまんでもう一杯!

住所:小鹿野町小鹿野2387  
電話受付:9:00～18:00  
☎0494-75-0310 FAX:0494-75-4175

http://www.chichibu.ne.jp/~yasuhiko/ ■秩父市

## エコファーマー けや木いちご園

おかげさまで  
1周年!!

味にこだわり、自然栽培  
に一番近い「土耕栽培」  
で大切に育てています。  
どのいちごも、まさに自  
信があります!

期間	食べ放題	食べ放題	取り盛り
1/1～2/13	1,500円(税込)	700円(税込)	700円(税込)
2/14～4/10	1,300円(税込)	600円(税込)	600円(税込)
4/11～	1,000円(税込)	500円(税込)	500円(税込)

※食べ放題の料金は入園から30分間の料金です。  
※摘み取りは状況により実施できない場合がございます。

住所:秩父市寺尾630 ☎0494-26-6320  
営業時間:9:00～なくなり次第終了(不定休)

http://www.wadoh.co.jp/ ■秩父市

## 湯ったり のんびり 新年会

2012年2月末日まで

ご宴会料理お1人様  
3,500円コース  
4,500円コース  
5,500円コース  
がござります

10名様以上の場合  
・カラオケ無料サービス  
・焼酎ボトル1本サービス

4名様以上で  
ご利用いただけます  
・4名様以上でお申し込みください  
・お酒またはジュースをお1人様1本サービス

ご予約・お問合せは  
☎0494-23-3611

いつも、わくわく  
ゆの宿 和どう

お問合せ  
お申し込み  
〒368-0001 秩父市黒谷822-1  
Fax.0494-23-3610 http://www.wadoh.co.jp

http://www.kannanoyu.com/ ■神川町

新年は2日から営業いたします。

あけましておめでとうございます  
今年も、石川漬物の元祖「しゃくしな漬」を  
よろしくお楽しみいたします。

秩父特産 元祖「しゃくしな漬」

石川漬物

たきたてのごはんと  
しゃくしな漬があれば  
他にはなんにもいりません

秩父で育ったご飯の友「しゃくしな漬」で、  
ご飯おかわり、もう一杯!  
おしはつまんでもう一杯!

住所:小鹿野町小鹿野2387  
電話受付:9:00～18:00  
☎0494-75-0310 FAX:0494-75-4175

http://www.shakushina.com/ ■小鹿野町

新年は2日から営業いたします。

あけましておめでとうございます  
今年も、石川漬物の元祖「しゃくしな漬」を  
よろしくお楽しみいたします。

秩父特産 元祖「しゃくしな漬」

石川漬物

たきたてのごはんと  
しゃくしな漬があれば  
他にはなんにもいりません

秩父で育ったご飯の友「しゃくしな漬」で、  
ご飯おかわり、もう一杯!  
おしはつまんでもう一杯!

住所:小鹿野町小鹿野2387  
電話受付:9:00～18:00  
☎0494-75-0310 FAX:0494-75-4175

1月の  
ちちぶ歳時記情報

三峯神社 [防火・盗賊除け・諸難除け]  
お神犬(いぬ)様御眷属信仰仰りのお山。  
霊験あらたかな三峯神社にご参拝を…  
1月1日 歳旦祭・元旦祈願祭

秩父神社 [家内安全・開運招福・交通安全]  
総鎮守・学業成就のご利益で知られて  
おります。受験生の方は是非どうぞ。  
1月1日 居合抜き(御本願)10時～  
膳前町担ぎ石保存会の「担ぎ石」神事13時～

寶登山神社 [火災除け・盗賊除け・災難除け]  
山深く、隠れ居ますお神犬(いぬ)様の  
ご加護を頂き幸せな年を祈りましょう。  
1月1日～15日 新年開運祈願祭

http://www.butamisodon.jp/ ■秩父市

## 野さか

秩父名物 豚みそ丼

新春あけましておめでとうございます  
本年も宜しくお祝い致します

信長炭火焼 こだわりの逸品、くせになる一杯

●西武秩父駅から徒歩3分  
●国道140号線沿い

秩父名物 豚みそ丼  
並 850円 大盛 1,050円

新年の営業予定表 (7日(土)より通常営業となります)

営業日	1日	2日	3日	4日	5日	6日	7日
営業日	休	休	休	休	休	休	休
休業日	休	休	休	休	休	休	休

住所:秩父市野坂町1-13-11 ☎0494-22-0322  
定休日:月曜日(祝日の場合は翌日)  
営業時間:平日 11:00～15:00/休日 11:30～15:30  
※お持ち帰りメニューは別途料金がかかります